

---

HYDERABAD – Diretrizes operacionais do Grupo de Trabalho sobre Segurança Pública (PSWG)

Terça-feira, 8 de novembro de 2016 – 9h às 9h30 IST

ICANN57 | Hyderabad, Índia

OLGA CAVALLI: Bom dia para todos, como estão? Digo bom dia a todos nos diferentes idiomas, que tal? Assim em Persa como seria? Em Sueco?

OLOF NORDLING: God Morgon.

OLGA CAVALLI: É quase como alemão.

Thomas Schneider está nesse momento em uma reunião com a diretoria, por isso não pode estar aqui. Eu vou ajudar a conduzir essa reunião que vai chegar até 10:30, depois vamos ter um recesso, depois o fórum público e a tarde vamos elaborar o comunicado, então temos um dia bastante intenso.

Esta sessão matutina tem o objetivo de escutar os relatórios dos grupos de trabalho ao GAC. Na plenária há vários relatórios, o primeiro dele corresponde ao grupo de trabalho sobre

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

segurança pública, presidido por Alice, da União Africana, ela vem do Quênia, então vou passar a palavra a Alice, agradeço por estarem aqui hoje de manhã.

ALICE MUNYUA:

Obrigado senhora presidente, bom dia a todos.

A apresentação do trabalho de hoje corresponde ao grupo de trabalho de segurança pública que é um documento de alinhamento gerais desenvolvido pelos copresidentes do CWG com contribuições da secretaria ACIG do GAC e de Fabien que dá o suporte do lado da ICANN e aqui tínhamos que tratar neste documento as questões referentes a comunicação e a coordenação que deveríamos ter entre o PSWG e o GAC, porque experimentamos já com o PDP do processo de reabilitação do serviço de privacidade e representação, o PDP da GNSO e como lembrança esse grupo foi estabelecido de propósito pelo GAC para contribuir com o seu conhecimento especializado em assunto de organismos encarregados por questões da lei e proteção de consumidores e também os membros do GAC que poderiam facilitar a apresentação de representantes internacionais, isso foi feito em 2015 durante a reunião e Singapura e esse documento foi desenvolvido para dar esses critério de trabalho, orientações e para ajudar especialmente aos especialista que não necessariamente são membros do GAC

---

e que podem não estar relacionados com os trabalhos do GAC para entender como se relacionada com o GAC o PSWG.

Esse documento fez uma reflexão do PSWG como grupo subsidiário ao GAC e também estabelece os alinhamentos desses especialistas cumprir os contratos do GAC, esses critérios estão dirigidos e encaminhados a explicar as funções do PSWG, os seus membros, os presidentes, copresidentes, descreve também os métodos.

Esse grupo de trabalho é especial porque recorre aos organismos encarregados da aplicação da lei que não necessariamente são membros do GAC, ou seja, é um documento dinâmico o que significa que vai ser atualizado de forma contínua, especialmente dependendo da evolução que sofram os princípios operacionais do GAC, a intenção de apresentar esses critérios não tem a ver com que vocês deem o apoio, porque necessariamente no grupo de trabalho não houve um consenso sobre todos os assuntos, o que queríamos era apenas apresentar o trabalho agora, mas talvez depois submeter a considerações durante a reunião de Copenhague, dependendo teríamos finalizado para essa época os detalhes, a pergunta que eu faço a vocês é: o PSWG discutiu se esse documento deveria existir, em primeiro lugar e chegamos a conclusão de que sim, de que era necessário, porque oferece aos especialistas alguns alinhamentos ou critérios que não

---

necessariamente vão substituir as suas opiniões ou critérios, mas vai permitir que elas sejam coerentes com os processos e políticas do GAC, então a minha primeira pergunta para vocês colegas é: um documento como esse teria que existir para esse grupo de trabalho?

Como podem ver aqui se descrevem as funções, como deveríamos elaborar um documento, como deve ser discutido depois de elaborado dentro do marco do PSWG, também como se apresenta perante o GAC para conseguir o seu apoio. Queria compartilhar esse documento com vocês e saber qual é a sua opinião, se é de utilidade, se querem que nós do nosso grupo continuemos discutindo esses assuntos e elaborando, trabalhando nos detalhes?

Obrigado Olga.

OLGA CAVALLI:

Obrigado Alice.

Há alguma pergunta ou comentário para nossa colega sobre o grupo de trabalho de segurança pública?

Irã.

---

IRÃ: Bom dia, a pergunta é se é útil ou não e se devem continuar trabalhando?

Essa é a pergunta. Sim claro, é muito útil, sobre segurança pública claro que sim, continuem trabalhando e vai depender da disponibilidade das pessoas, da dedicação do trabalho que tem por fazer, mas na minha opinião é útil e tem que continuar, salvo que exista alguma opinião em contrário e que para outros seja contrário, mas essa é a minha opinião.

OLGA CAVALLI: Obrigado Kavouss, algum outro comentário para Alice ou pergunta?

Desculpa Gema, não estava vendo.

ESPANHA: Obrigado presidente.

Eu acho sim que o documento é útil porque como disse Alice, o grupo de trabalho sobre segurança pública está constituído por muitos especialistas que não são membros do GAC indicados pelos próprios governos, portanto eles têm que se familiarizar com os procedimentos que usam o GAC e incentivo esse grupo de trabalho a continuar discutindo esse documento, a fazer os ajustes necessários, embora ache que estão bem alinhados. É

---

um documento muito completo do meu ponto de vista, mas se precisam continuar discutindo alguns detalhes eu incentivo que continuem simplesmente a investir que a necessidade de contar com o apoio ou mandato do GAC para este grupo deve ser reafirmado cada vez que o PSWG quer empreender uma iniciativa.

Por exemplo, se reparamos no ponto 5, na implementação de políticas de seus membros, de ART, ou seja, da implementação, da equipe de revisão, isso significa que os membros do PSWG podem responder a convocação de voluntários e somar a sua ajuda, ou colaboração, se unindo a algum IRT.

Isso significa que o GAC, na sessão plenária, deve apoiar, ou permitir o avanço para que essas outras pessoas se incorporem ao grupo, talvez deveríamos fazer esse esclarecimento e reiterar esse apoio, mas fora isso eu acho que o documento é muito bom e podem continuar trabalhando nos detalhes eu agradeço.

OLGA CAVALLI:

Obrigado Espanha, algum outro comentário ou pergunta para o grupo de trabalho de segurança pública?

Alice quer fazer algum outro comentário?

---

ALICE MUNYUA:

Muito obrigado.

Obrigado por permitir continuar com a discussão do documento. Obrigado Gema por esta sugestão tão útil.

Como mencionei, o documento vai continuar evoluindo a medida que também passem as deliberações sobre a evolução dos princípios operacionais do GAC, devemos levar em conta todos esses fatores para o nosso trabalho e esperamos apresentá-lo para sua consideração antes da reunião de Copenhague ou pelo menos durante essa reunião.